

**Table S.1 (h)** Cluster PAST TENSE/REPORTING VERBS.

| REGISTER                 | PAST TENSE/<br>REPORTING VERBS |              |                     |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------------------|
| Encyclopedia             | allemand                       |              | german              |
|                          | autrefois                      |              | formerly            |
|                          |                                | världskriget | the world war       |
|                          |                                | gifte        | married             |
|                          |                                | erhöll       | received            |
|                          |                                | tjänstgjorde | served              |
|                          |                                | bosatte      | settled             |
| How-to/Instructions      |                                |              |                     |
| Interactive discussion   | avoir                          |              | have [lemma]        |
|                          | écrit [3rd pers sg]            | skrev        | wrote               |
|                          | vu                             |              | seen                |
|                          | essayé                         |              | tried [participle]  |
|                          |                                | redigerat    | edited              |
| Informational persuasion | séjour                         |              | stay [noun]         |
| Narrative blogs          | était                          |              | was [3rd pers sg]   |
|                          |                                | varit        | been                |
|                          | vu                             |              | seen                |
|                          |                                | såg          | saw                 |
|                          |                                | blev         | became; got; was    |
|                          |                                | hade         | had                 |
|                          |                                | fick         | got                 |
|                          |                                | passade      | passed              |
|                          |                                | tog          | took                |
|                          |                                | gick         | went                |
|                          |                                | stod         | stood               |
|                          |                                | hann         | made it             |
|                          |                                | åkte         | went                |
|                          |                                | åkt          | gone                |
|                          |                                | trodde       | thought             |
|                          |                                | tyckte       | thought             |
|                          |                                | tänkte       | thought             |
|                          |                                | kände        | felt                |
|                          |                                | kändes       | felt [past passive] |
|                          |                                | skulle       | would               |
|                          |                                | kunde        | could               |

|                |            |               |                             |
|----------------|------------|---------------|-----------------------------|
| <b>News</b>    | a          |               | has [3rd pers sg]           |
|                | ont        |               | have [3rd pers pl]          |
|                | avait      |               | had [3rd pers sg]           |
|                | avaient    |               | had [3rd pers pl]           |
|                | été        |               | been                        |
|                |            | deltog        | participated                |
|                |            | inledde       | initiated                   |
|                |            | inleddes      | was initiated               |
|                |            | besökte       | visited                     |
|                |            | delade        | shared                      |
|                |            | överlämnade   | handed over                 |
|                |            | tillbringades | spent [of time]             |
|                |            | nyutnämnda    | newly appointed             |
|                | explique   |               | explains [1st/3rd pers sg]  |
|                | estime     |               | estimates [1st/3rd pers sg] |
|                | affirme    |               | affirms [1st/3rd pers sg]   |
|                | rapporte   |               | reports [1st/3rd pers sg]   |
|                | déplore    |               | deplores [1st/3rd pers sg]  |
|                | annoncé    |               | announced [participle]      |
|                | déclaré    |               | declared [participle]       |
| <b>Opinion</b> | expliqué   |               | explained [participle]      |
|                | affirmé    |               | affirmed [participle]       |
|                | souligné   |               | emphasized [participle]     |
|                | interrogé  |               | questioned [participle]     |
|                | lancé      |               | launched [participle]       |
|                | publié     |               | published [participle]      |
|                | salué      |               | welcomed [participle]       |
|                | interpellé |               | questioned [participle]     |
|                | menée      |               | conducted [participle]      |
|                |            | konstaterar   | notes                       |
|                | aurait     |               | would have                  |
|                |            | skulle        | would                       |
|                | eu         |               | had [participle]            |
|                | vu         |               | seen                        |
|                | pu         |               | could [participle]          |
|                | résume     |               | summarizes                  |
|                | parole     |               | word                        |
|                |            | sagt          | said                        |
|                |            | skriver       | writes                      |

han

he